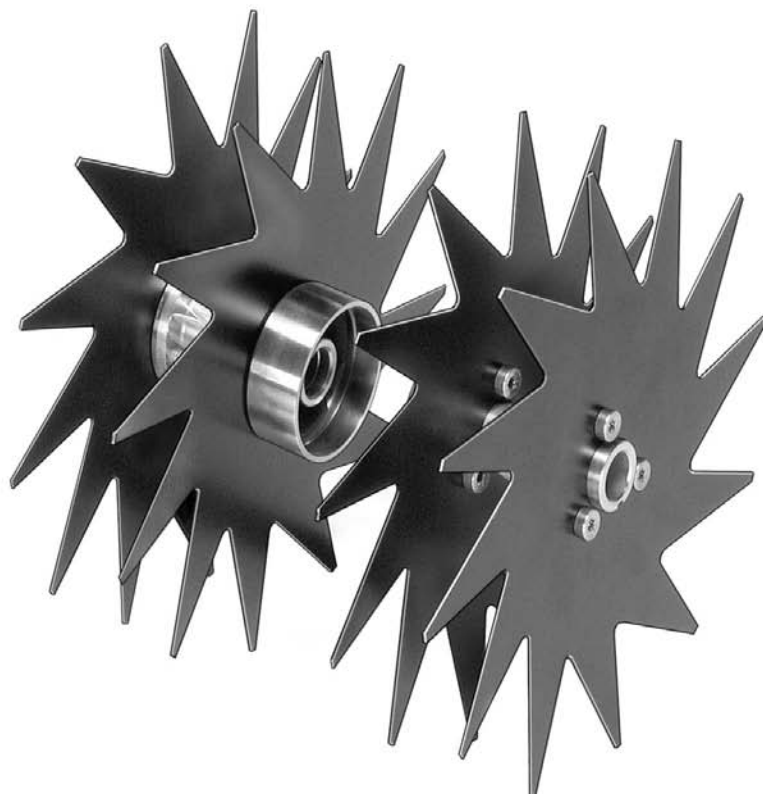


## STIHL RL-MM

Instruction Manual  
Manual de instrucciones



**Warning!**

For safe operation follow all safety precautions in Instruction Manual - improper use can cause serious injury.

**Advertencia!**

Para su seguridad durante el manejo de este producto, siga siempre las precauciones de seguridad dadas en el manual de instrucciones - el uso indebido puede causar lesiones graves.



## Contents

MultiSystem .....	2
Guide to Using this Manual .....	2
Safety Precautions and Working Techniques .....	3
Using the Aerator .....	11
Permissible MultiEngines .....	13
Mounting the MultiTool .....	13
Starting / Stopping the Engine .....	15
Main Parts .....	16
Specifications .....	16
Maintenance and Repairs .....	17

Ensure that your power tool combination is only used by persons who have read the owner's manuals for the MultiEngine and the related MM-attachments.

The maintenance and safety instructions from page 3 onwards must be read and understood before using the power tool in order to obtain maximum performance and satisfaction from your STIHL MultiTool.

Consult your STIHL dealer or the STIHL wholesaler responsible for your area if you do not understand any of the instructions in this manual.

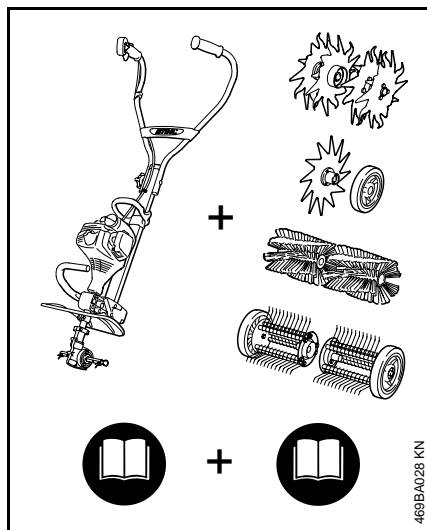
### **Important!**

A number of special safety precautions must be observed in order to reduce the risk of injury due to the high-speed tool used in this power tool. Negligence or incorrect use can cause serious or even fatal injuries.

It is the philosophy of STIHL constantly to improve all our products. Design changes and improvements are therefore regularly implemented. Please contact your STIHL dealer for information and advice if the operating properties or appearance of your attachment differ from those described in this manual.

# STIHL®

## MultiSystem



In the STIHL MultiSystem the MultiEngine can be combined with a number of different MultiTools to produce a power tool. In this instruction manual the functional unit formed by the MultiEngine **and** MultiTool is referred to as the power tool.

The MultiEngine and MultiTool come with separate instruction manuals.

Always **read** and make sure you understand **both** instruction manuals before starting and using your machine. Keep the manuals in a safe place for later reference.

## Guide to Using this Manual

### Pictograms

All the pictograms attached to the machine are shown and explained in this manual.

The operating and handling instructions are supported by illustrations.

### Symbols in text

The individual steps or procedures described in the manual may be marked in different ways:

- A bullet marks a step or procedure without direct reference to an illustration.

A description of a step or procedure that refers directly to an illustration may contain item numbers that appear in the illustration.

Example:

Loosen the screw **(1)**

Lever **(2)** ...

In addition to the operating instructions, this manual may contain paragraphs that require your special attention. Such paragraphs are marked with the symbols described below:

- ⚠ Warning where there is a risk of an accident or personal injury or serious damage to property.
- ⚙ Caution where there is a risk of damaging the machine or its individual components.
- 💡 Note or hint which is not essential for using the machine, but may improve the operator's understanding of the situation and result in better use of the machine.
- 🌸 Note or hint on correct procedure in order to avoid damage to the environment.

## Safety Precautions and Working Techniques

### \* Equipment and features

This instruction manual may refer to several models with different features. Components that are not installed on all models and related applications are marked with an asterisk (\*). Such components may be available as special accessories from your STIHL dealer.

### Engineering improvements

STIHL's philosophy is to continually improve all of its products. As a result, engineering changes and improvements are made from time to time. If the operating characteristics or the appearance of your machine differ from those described in this manual, please contact your STIHL dealer for assistance.

Therefore some changes, modifications and improvements may not be covered in this manual.

### Warning!



Because a MultiEngine equipped with an aerator MultiTool is a high-speed, fast-cutting power tool, special safety precautions must be observed to reduce the risk of personal injury.



It is important that you read, fully understand and observe the following safety precautions and warnings. Read the owner's manuals and the safety instructions of your MultiEngine and MultiTool periodically. Careless or improper use of any power tool may cause serious or fatal injury.

Have your STIHL dealer show you how to operate your power tool. Observe all applicable local safety regulations, standards and ordinances.

### Warning!

Do not lend or rent your power tool without the instruction manuals. Be sure that anyone using your power tool understands the information contained in these manuals.

### Warning!

The use of any power tool may be hazardous. If the rotating cutting tool comes in contact with your body, it will cut you. When it comes in contact with solid foreign objects such as rocks or bits of metal, it may fling them directly or by ricochet in the direction of bystanders or the operator.

Striking such objects could damage the cutting attachment and may cause blades to crack, chip or break. STIHL does not recommend the use of cultivator in stony areas.

### Warning!

Minors should never be allowed to use a power tool. Bystanders, especially children, and animals should not be allowed in the area where a power tool is in use!

Never let the machine run unattended.

Most of these safety precautions and warnings apply to the use of all STIHL tools. Different models may have different parts and controls. See the appropriate sections of your MultiEngine and MultiTool instruction manuals for a description of the controls and function of the parts of your power tool model.

Safe use of a power tool involves

1. the operator
2. the power tool
3. the use of the power tool.

## THE OPERATOR

### Physical Condition

You must be in good physical condition and mental health and not under the influence of any substance (drugs, alcohol, etc.) which might impair vision, dexterity or judgment. Do not operate a power tool when you are fatigued.

Be alert – if you get tired while operating your power tool, take a break. Tiredness may result in loss of control. Working with any power tool can be strenuous. If you have any condition that might be aggravated by strenuous work, check with your doctor before operating an aerator.

### **Warning!**

Prolonged use of a power tool (or other machines) exposing the operator to vibrations may produce whitefinger disease (Raynaud's phenomenon) or carpal tunnel syndrome.

These conditions reduce the hand's ability to feel and regulate temperature, produce numbness and burning sensations and may cause nerve and circulation damage and tissue necrosis.

All factors which contribute to whitefinger disease are not known, but cold weather, smoking and diseases or physical conditions that affect blood vessels and blood transport, as well as high vibration levels and long periods of exposure to vibration are mentioned as factors in the development of whitefinger disease. In order to reduce the risk of whitefinger disease and carpal tunnel syndrome, please note the following:

- Wear gloves and keep your hands warm.
- Maintain a firm grip at all times, but do not squeeze the handles with constant, excessive pressure and take frequent breaks.

All the above mentioned precautions do not guarantee that you will not sustain whitefinger disease or carpal tunnel syndrome. Therefore continual and regular users should monitor closely the condition of their hands and fingers. If any of the above symptoms appear, seek medical advice immediately.

## Proper Clothing

### **Warning!**

To reduce the risk of injury, the operator should wear proper protective apparel.

### **Warning!**



To reduce the risk of injury to your eyes never operate power tool unless wearing goggles or properly fitted protective glasses with adequate top

and side protection complying with ANSI Z 87.1 (or your applicable national standard).

**Warning!**

Power tool noise may damage your hearing. Wear sound barriers (ear plugs or ear muffers) to protect your hearing. Continual and regular users should have their hearing checked regularly.



Protect your hands with gloves when handling the power tool and the cutting attachment. Heavy-duty, nonslip gloves improve your grip and protect your hands.



Clothing must be sturdy and snug-fitting, but allow complete freedom of movement.



Avoid loose-fitting jackets, scarves, neckties, jewelry, flared or cuffed pants, unconfined long hair or anything that could become caught on branches, brush or moving parts of the unit.

Wear long pants made of heavy material to protect your legs. Do not wear short pants, sandals or go bare foot. Secure hair so it is above shoulder level.



Good footing is most important. Wear sturdy boots with nonslip soles. Steel-toed safety boots are recommended.



Wear an approved safety hard hat to reduce the risk of injury to your head when there is a danger of head injuries.

**THE AERATOR MULTITOOL**

For illustrations and definitions of the aerator MultiTool parts see the chapter on "Main Parts".

**Warning!**

Never modify a MultiTool in any way. Only attachments supplied by STIHL or expressly approved by STIHL for use with the specific STIHL power tool models are authorized. Although certain unauthorized attachments may fit on the STIHL power tool, their use may, in fact, be extremely dangerous.

**THE USE OF THE AERATOR****Transporting the aerator****Warning!**

Always turn off the engine and make sure the rotating attachment has stopped before putting an aerator down. When transporting your power tool in a vehicle, properly secure it to prevent turnover, fuel spillage and damage to the aerator.

**Preparations before using the power tool**

Before starting work, set the handlebar to the normal working position and tighten it down firmly with the rotary knob. See chapter on "Adjusting the Handlebar" in the MultiEngine instruction manual.

Always check your power tool for proper condition and operation before starting, particularly the throttle trigger, throttle trigger interlock (and if applicable stop switch, cutting tool and deflector).

The throttle trigger must move freely and always spring back into the idle position. The cutting tool must be properly tightened and in safe operating condition. Inspect for loose parts (nuts, screws, etc.) and for cracked, bent, warped or damaged parts.

## Fueling

Your STIHL power tool uses an oil-gasoline mixture for fuel. For further instructions see the safety precautions and the chapter on "Fuel" in the MultiEngine instruction manual.

### ⚠ Warning!



Gasoline and its vapor is an extremely flammable fuel. If spilled and ignited by a spark or other ignition source, it can cause fire and serious burn injury or

property damage. Use extreme caution when handling gasoline or fuel mix.

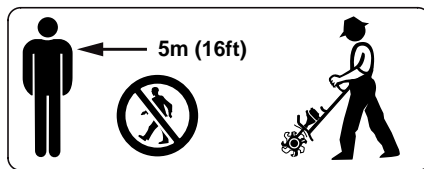
Do not smoke or bring any fire or flame near the fuel or machine.

## Operating notes

The power tool may only be used for the jobs described in the owner's manual.

### ⚠ Warning!

Your power tool is a one-person machine.



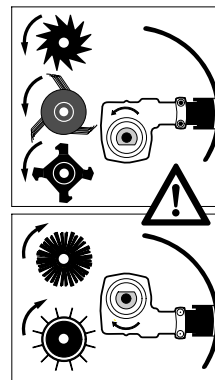
To reduce the risk of eye and other injury insure that bystanders are at least 16 ft (5 m) away. Bystanders should be encouraged to wear eye protection. Stop the engine and tool immediately if you are approached. Start and operate your machine without assistance. For specific starting instructions, see the appropriate section of the MultiEngine instruction manual. Place the power tool on firm ground or other solid surface in an open area. Maintain a good balance and secure footing.

## Before Starting

Always check your power tool for proper condition and operation before starting – refer to appropriate sections in the instruction manuals.

### ⚠ Warning!

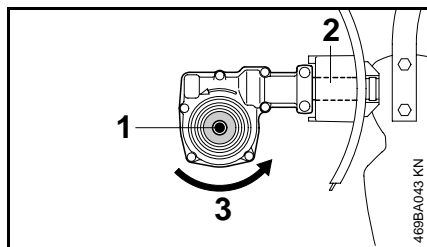
To reduce **risk of injury** from MultiTool rotating in the wrong direction, check that the position of the gearbox is correct and change it if necessary.



On metal tools (top illustration), position the gearbox so that the shaft is below the drive tube.

On sweeping tools (bottom illustration), position the gearbox so that the shaft is above the drive tube.

Also see notes on "Before Starting" in the MultiEngine instruction manual.



### Correct Position of Gearbox: (using the aerator)

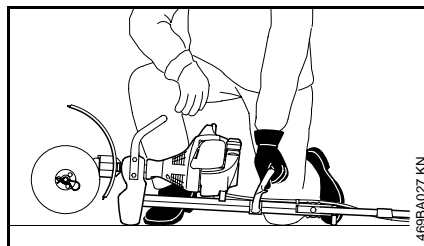
The gearbox output shaft (1) must be below the drive tube (2) – the arrow (3) shows the correct direction of rotation of the MultiTool.

See chapter on "Mounting the MultiTool".

Check the owner's manual for the MultiTool to ensure you are using the appropriate deflector for that MultiTool.

### Starting the engine

Details on starting the engine can be found in the appropriate chapter of the owner's manual for the MultiEngine.



Place the unit on firm ground in an open area. The attachments must be clear of the ground and all other obstructions.

### ⚠ Warning!

When starting, make sure you have a firm footing - as shown; always stand to one side of the machine to avoid **risk of injury from contact with rotating tool**.

### ⚠ Warning!



To reduce the risk of injury from loss of control, be absolutely sure that the cutting tool can turn freely when the engine is started. When the engine is started in the START position, engine speed will be fast enough for the clutch to engage and turn the tool.

### Working Conditions

Start and operate your power tool only outdoors in a ventilated area.

Operate the machine under good visibility and daylight conditions only. Work carefully.

### ⚠ Warning!



Your power tool produces toxic exhaust fumes as soon as the engine is running. These gases (e.g. carbon monoxide) may be colorless and odorless. To reduce the risk of serious or fatal injury from inhaling toxic fumes, never run the engine indoors or in poorly ventilated locations.



**⚠ Warning!**

Use of this product can generate dust and fumes containing chemicals known to cause respiratory disease, cancer, birth defects, or other reproductive harm. If you are unfamiliar with the risks associated with the particular dust or fume at issue, consult your employer, governmental agencies such as OSHA and NIOSH and other sources on hazardous materials. The State of California and some other authorities, for instance, have published lists of substances known to cause cancer, reproductive toxicity, etc.

Control dust and fumes at the source where possible. In this regard use good work practices and follow the recommendations of OSHA/NIOSH and occupational and trade associations. When the inhalation of toxic dust and fumes cannot be eliminated, the operator and any bystanders should always wear a respirator approved by NIOSH/MSHA for the type of dust and / or fumes encountered.



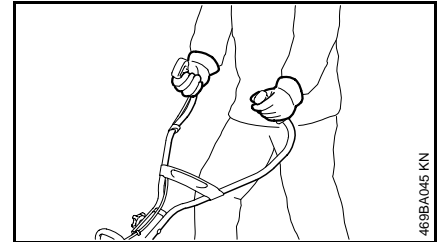
**Danger**

The power tool is not insulated. Before starting work, ensure that there are no power cables near or in the working area. Damaging such cables with the tool can cause electric shocks with serious or fatal consequences. Information on the routing of cables can be obtained from public utilities and such service providers as "Miss Utility" or "One Call".

**⚠ Warning!**

Never divert discharge of material toward bystanders nor allow anyone near the area of operation. Use care in directing discharge to avoid damage to surfaces, automobiles, and the like.

**Holding and Controlling the Power Tool**



Always hold the power tool firmly with both hands. Wrap your fingers tightly around the handles, keeping the handles cradled between your thumb and forefinger. Keep your hands in this position to have your power tool under control at all times. Make sure the handles and grips are in good condition and free of moisture, pitch, oil or grease.

**⚠ Warning!**

Never attempt to operate any power tool with one hand. Loss of control may result in serious or fatal injury.

**⚠ Warning!**

Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Special care must be taken in slippery conditions (wet ground, snow) and in difficult, overgrown terrain. Watch for hidden obstacles such as tree stumps, roots and ditches to avoid stumbling. Be extremely cautious when working on slopes or uneven ground.

Operate the power tool only at a normal walking pace.

**⚠ Warning!**

Be extremely cautious when pulling the power tool towards you because of the risk of injury from contact with the rotating blades.

Be extremely cautious when changing direction with the aerator – especially on slopes.

**⚠ Warning!**

Never work on steep slopes because of the risk of injury through loss of control of the power tool.



Before starting work, inspect and clear the area of stones, glass, pieces of metal, rubbish or other solid objects. Such objects could be hurled aside by the cutting tool and directly or indirectly strike the operator or bystanders. Such objects may also damage the cutting tool. Blades may shatter, splinter or break. Flying objects or damaged blades may cause serious or fatal injuries to the operator and bystanders.

Use only for cutting grass, weeds and soft green plants.

Do not use the power tool on gravel surfaces.

**⚠ Warning!**

To reduce the risk of injury from thrown objects and blade contact, never operate a power tool without a properly mounted deflector.



To reduce the risk of injury from blade contact, keep hands and feet away from cutting area.

**⚠ Warning!**

Never touch a rotating cutting tool with your hand or any part of your body. The cutting tool continues to rotate for a short period after the throttle trigger is released (flywheel effect).

**⚠ Warning!**

When using your power tool, avoid getting close to fences, sides of buildings, tree trunks, stones or other such objects that could cause the aerator to kick out or could cause damage to the blades. In addition, be alert to an increased risk of ricochets in such situations.

If the power tool strikes a foreign object, follow these steps: stop the engine, disconnect spark plug lead, inspect for damage and repair any damage before restarting and operating the product.

Do not operate using the starting throttle lock as you do not have control of the engine speed. See section of your MultiEngine instruction manual on the proper use of the slide control.

If the cutting tool or deflector becomes clogged or stuck, always turn off the engine and make sure the cutting tool has stopped before cleaning. Grass, weeds, etc. should be cleaned off the cutting tool at regular intervals.

 **Warning!**

During work, check the tightness and the condition of the cutting tool at regular intervals. If the behavior of the cutting tool changes, stop the engine immediately, and check the cutting tool for cracks and damage. Replace cracked, bent, warped, damaged or dull cutting tools immediately. Such cutting tools may shatter at high speed and cause serious or fatal injury.

Do not attach any blade to a unit without proper installation of all required parts. Never use unauthorized parts to secure the blades. Failure to use the proper parts may cause the blades to fly off and seriously injure the operator or bystanders.

**Important adjustments**

 **Warning!**

To reduce the risk of personal injury from loss of control or contact with the running cutting tool, do not use a cutting tool with incorrect idle adjustment. At correct idle speed, the cutting tool should not move. For directions on how to adjust idle speed, see the appropriate section of the MultiEngine instruction manual.

If you cannot set the correct idle speed, have your STIHL dealer check your engine and make proper adjustments and repairs.

**MAINTENANCE, REPAIR AND STORING**

**If you claim warranty coverage for a component which has not been serviced or maintained properly or if nonapproved replacement parts were used, STIHL may deny warranty coverage.**

 **Warning!**

Use only original STIHL replacement parts for maintenance and repair. Use of non-STIHL parts may cause serious or fatal injury.

Follow the maintenance and repair instructions in the appropriate section of your owner's manual. Please refer to the maintenance chart on the last pages of this manual.

Additionally, the daily maintenance schedule for your power tool set forth in your STIHL instruction manual should be strictly followed.

## Using the Aerator

### **⚠ Warning!**

Always stop the engine and make sure that the cutting tool is stopped before doing any maintenance or repair work or cleaning the power tool. Do not attempt any maintenance or repair work not described in your instruction manual. Have such work performed at your STIHL service shop only.

Wear gloves when handling or performing maintenance on attachment.

### **⚠ Warning!**

Never repair damaged cutting attachments by welding, straightening or modifying the shape. This may cause parts of the cutting tool to come off and result in serious or fatal injuries.

Keep the cutting tool sharp. Tighten all nuts, bolts and screws, except the carburetor adjustment screws, after each use.

Store the MultiTool in a dry and high or locked location out of reach of children.

Before storing for longer than a few days, always empty the fuel tank. See chapter "Storing the Machine" in the MultiEngine manual.

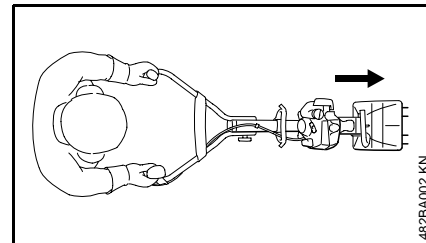


Your RL-MM MultiTool is designed for aerating lawns to keep them in better condition.

### **Preparations**

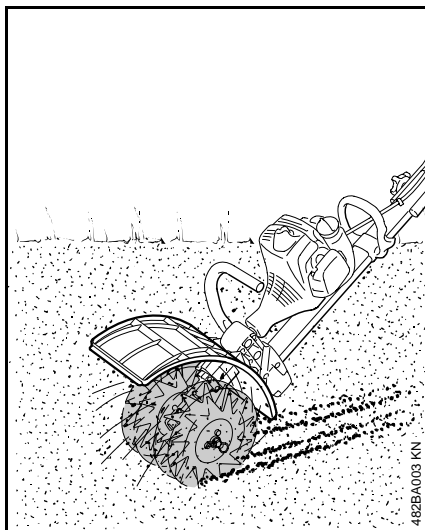
If the soil is very dry, spray it with water before you start work: this softens the soil a little and also reduces the amount of dust created.

- Inspect the work area and clear away any solid objects to reduce the risk of injury.
- Plan the the best route for aerating.



Operate the MultiEngine with RL-MM aerator in the forward direction only.

The blades may only be mounted and operated in one position. Arrows on the blades indicate the correct direction of rotation – see "Mounting the MultiTool".



**⚠ Never work without the deflector!**

The deflector is designed to direct debris away from the machine and operator.

### **Aerating the Lawn**

- Start the engine.
- Operate the aerator at no less than half throttle, or at full throttle.
- Choose a working speed that produces the required aerating depth without lugging down the engine.
- Do not operate the machine at a speed faster than normal walking pace.
- Do not push the blades into the ground.

### **Cleaning the blades**

Pieces of grass or roots may become tightly wound around the tool mounting during aerating work.

Clean the blades as follows:

- Shut off the engine.
- Wear protective gloves.
- Pull the spring clips out of the shaft.
- Pull the blades off the shaft.
- Clean residue of roots, plants and soil off the blades and mounting.

Refit the blades as described in chapter "Mounting the MultiTool".

Always **stop the engine** and **disconnect the spark plug boot** before doing any maintenance, repair or cleaning work on the machine.

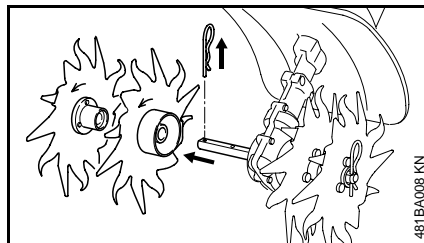
## Permissible MultiEngines

Only MultiEngines which have been supplied by STIHL or specially approved for use with this MultiTool may be used.

This MultiTool may only be used in combination with STIHL MM 55.

## Mounting the MultiTool

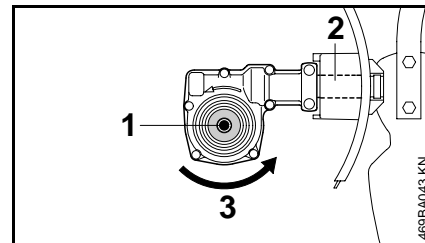
### Removing existing MultiTools



- Wear work gloves.
- Remove the hitch pin and pull the MultiTool (if fitted) off the shaft.
- Clean the outside of the gearbox if necessary.

Also refer to chapter "Mounting the MultiTool" in the MultiTool instruction manual.

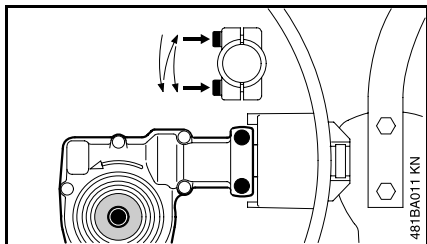
### Checking Position of Gearbox



To reduce risk of injury from MultiTool rotating in the wrong direction, check that position of gearbox is correct and adjust if necessary.

The shaft (1) must be below the drive tube (2) so that the MultiTool rotates in the direction of the arrow (3).

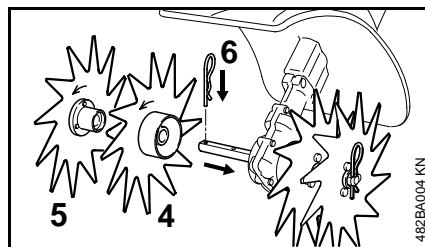
### Adjusting Position of Gearbox



- Loosen clamp screws on gearbox.
- Turn gearbox 180°.
- Line up the gearbox in the correct position.
- Tighten down the two clamp screws on the gearbox in the following sequence:
  - Tighten first screw moderately.
  - Tighten second screw moderately.
  - Tighten down first screw firmly.
  - Tighten down second screw firmly.

### Mounting the MultiTool

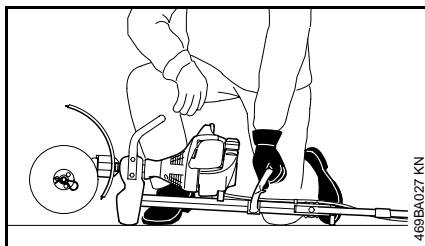
- Arrange the blades in the order they will be fitted on the shaft, noting the following points:
  - 💡 Left-hand and right-hand blades are different. The direction of rotation is marked with arrows on the gearbox and blades. Make sure the arrows point in the same direction.




- Rotate the inner, right-hand blade (4) on the shaft until it can be pushed into position – check the direction of rotation again (arrows).
  - 💡 The hub of the inner blade is larger than that of the outer blade.
- Rotate the outer, right-hand blade (5) on the shaft until it can be pushed into position – check the direction of rotation again (arrows).

- Insert and engage spring clip (6) in the hole in the shaft – fold the spring clip flat against the blade.
- Use the same procedure to mount the blades on the left-hand side.

## Starting / Stopping the Engine




- With your left hand on the loop handle, press the unit **firmly** against the ground.

 Do not stand or kneel on the handlebar or frame.



The starting procedure is now as described in the MultiEngine instruction manual.

### Starting

- Secure the handlebar in the operating position.
- Retract the wheels, if fitted – see notes on "Wheels" in the MultiEngine instruction manual.
- Place the unit on a patch of clear ground. It must rest securely on the engine flange and the support on the frame. Check that the working tools are not touching the ground or any other obstacles.

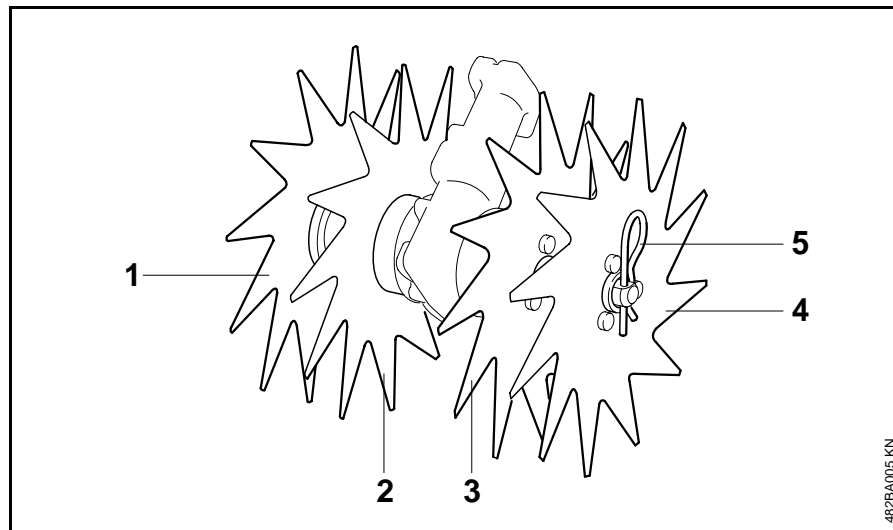
 Make sure you have good balance and secure footing – as shown in the illustration. To reduce **the risk of injury** from contact with rotating attachments, always stand to the side of the power tool, never in front of or near the attachments.

### To shut down the engine

- Push slide control in direction of arrow (  ) to **STOP** – .



## Main Parts



- 1 Outer, right-hand blade
- 2 Inner, right-hand blade
- 3 Inner, left-hand blade

- 4 Outer, left-hand blade
- 5 Spring clip

## Definitions

- 1. **Outer, right-hand blade**  
Metal cutting blade for cutting weeds, grass and soft green plants.
- 2. **Inner, right-hand blade**  
Metal cutting blade for cutting weeds, grass and soft green plants.
- 3. **Inner, left-hand blade**  
Metal cutting blade for cutting weeds, grass and soft green plants.
- 4. **Outer, left-hand blade**  
Metal cutting blade for cutting weeds, grass and soft green plants.
- 5. **Spring clip**  
Secures the cutting blade and simplifies blade replacement.

## Specifications

### Working tool

- 4 blades
- Diameter: 9.1 in (230 mm)
- Working width: 7.9 in (200 mm)


### Weight

- 4 blades with hub 4.4 lbs (2.0 kg)

## Maintenance and Repairs

Users of this unit should carry out only the maintenance operations described in this manual. Other repair work may be performed only by authorized STIHL service shops.

Warranty claims following repairs can be accepted only if the repair has been performed by an authorized STIHL servicing dealer using original STIHL replacement parts.

Original STIHL parts can be identified by the STIHL part number, the **STIHL** logo and, in some cases, by the STIHL parts symbol . This symbol may appear alone on small parts.



## Contenido

Sistema MultiSystem .....	20
Guía para el uso de este manual ...	20
Medidas de seguridad y técnicas de manejo .....	21
Uso del aireador .....	29
Montaje de la MultiHerramienta .....	31
Arranque / parada del motor .....	33
Piezas principales .....	34
Especificaciones .....	34
Mantenimiento y reparaciones .....	35

Asegúrese que solamente las personas que han leído los manuales del usuario de los motores MultiEngine y MultiTool trabajen con la herramienta motorizada. Para obtener el rendimiento máximo de la herramienta MultiTool de STIHL, es necesario leer y entender las instrucciones de mantenimiento y seguridad indicadas a partir de la página 21.

Comuníquese con el concesionario o distribuidor de STIHL local si no se entiende alguna de las instrucciones dadas en este manual.

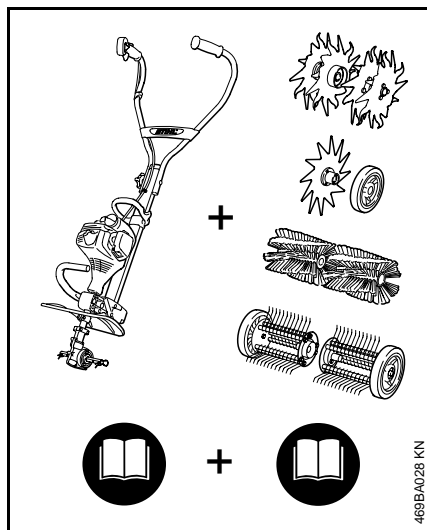
### **Importante**

Es necesario observar varias precauciones de seguridad especiales para reducir la posibilidad de lesiones causadas por el accesorio de alta velocidad empleado en esta herramienta motorizada. El descuido o el uso incorrecto puede resultar en lesiones graves o mortales.

La filosofía de STIHL es una de mejoramiento constante de todos nuestros productos. Por lo tanto, se realizan regularmente modificaciones y mejoramientos de diseños. Comuníquese con su concesionario STIHL para información y sugerencias si las características operacionales o la apariencia de su accesorio difieren de las descripciones dadas en este manual.

# STIHL®

## Sistema MultiSystem



Con el sistema MultiSystem de STIHL, es posible combinar un motor Multi-Engine con diferentes accesorios Multi-Tool para formar una herramienta motorizada. En este manual de instrucciones, la unidad funcional formada por el motor MultiEngine y el accesorio MultiTool se denomina herramienta motorizada.

El motor MultiEngine y el accesorio MultiTool tienen distintos manuales de instrucciones.

Siempre **lea** y asegúrese que comprenda bien **ambos** manuales de instrucciones antes de arrancar y usar la máquina. Guarde los manuales en un lugar seguro para referencia futura.

## Guía para el uso de este manual

### Pictogramas

Todos los pictogramas que se encuentran en la máquina se muestran y explican en este manual.

Las instrucciones de uso y manipulación vienen acompañadas de ilustraciones.

### Símbolos en el texto

Los pasos individuales o procedimientos descritos en el manual pueden estar señalados en diferentes maneras:


- Un punto identifica un paso o procedimiento sin referencia directa a una ilustración.


Una descripción de un paso o procedimiento que se refiere directamente a una ilustración puede tener números de referencia que aparecen en la ilustración.


Ejemplo:


Suelte el tornillo (1)  
Palanca (2) ...

Además de las instrucciones de uso, en este manual pueden encontrarse párrafos a los que usted debe prestar atención especial. Tales párrafos están marcados con los símbolos que se describen a continuación.

 Advertencia donde existe el riesgo de un accidente o lesiones personales o daños graves a la propiedad.

 Precaución donde existe el riesgo de dañar la máquina o los componentes individuales.

 Nota o sugerencia que no es esencial para el uso de la máquina, pero puede ayudar al operador a comprender mejor la situación y mejorar su manera de manejar la máquina.

 Nota o sugerencia sobre el procedimiento correcto con el fin de evitar dañar el medio ambiente.

## Medidas de seguridad y técnicas de manejo

### \* Equipo y características

Este manual de instrucciones puede describir varios modelos con diferentes características. Los componentes que no se encuentran instalados en todos los modelos y las aplicaciones correspondientes están marcados con un asterisco (\*). Esos componentes pueden ser ofrecidos como accesorios especiales por el concesionario STIHL.

### Mejoramientos técnicos

La filosofía de STIHL es mejorar continuamente todos sus productos. Como resultado de ello, periódicamente se introducen cambios de diseño y mejoras. Si las características de funcionamiento o la apariencia de su máquina difieren de las descritas en este manual, comuníquese con el concesionario STIHL para obtener la ayuda que requiera.

Por lo tanto, es posible que algunos cambios, modificaciones y mejoramientos no hayan sido descritos en este manual.

### Advertencia



Dado que el motor MultiEngine equipado con un aireador MultiTool es una herramienta de corte que funciona a velocidad rápida, es necesario tomar medidas especiales de seguridad para reducir el riesgo de lesiones.



Es importante que usted lea, comprenda bien y respete las siguientes advertencias y medidas de seguridad. Lea los manuales del propietario y las instrucciones de seguridad del motor MultiEngine y de la herramienta MultiTool periódicamente. El uso descuidado o inadecuado de cualquier herramienta motorizada puede causar lesiones graves e incluso mortales.

Pida a su concesionario STIHL que le enseñe el manejo de la herramienta motorizada. Respete todas las disposiciones, reglamentos y normas de seguridad locales del caso.

### ⚠ Advertencia

No preste ni alquile nunca su herramienta motorizada sin entregar los manuales de instrucciones. Asegúrese que todas las personas que utilicen la herramienta motorizada lean y comprendan la información contenida en estos manuales.

### ⚠ Advertencia

El uso de cualquier herramienta motorizada puede ser peligroso. Si la herramienta de corte giratoria llega a quedar en contacto con su cuerpo, le ocasionará una cortadura. Cuando choca con algún objeto extraño sólido tal como rocas o pedazos de metal, puede arrojarlo directamente o por rebote en dirección de personas que se encuentren en la cercanía o del operador.

El contacto con dichos objetos puede dañar los accesorios de corte y puede hacer que las cuchillas se rompan, astillen o agrieten.

STIHL no recomienda el uso de la cultivadora en zonas pedregosas.

### ⚠ Advertencia

Nunca se debe permitir a los niños que usen una herramienta motorizada. ¡No se debe permitir la proximidad de otros, especialmente niños y animales, donde se esté utilizando la herramienta motorizada!

Nunca deje la máquina funcionando sin vigilancia.

La mayoría de las medidas de seguridad y avisos contenidos en este manual se refieren al uso de todas las herramientas de STIHL. Los distintos modelos pueden contar con piezas y controles diferentes. Vea las secciones correspondientes de los manuales de instrucciones del MultiEngine y la MultiTool para tener una descripción de los controles y la función de cada componente de su herramienta motorizada.

El uso seguro de una herramienta motorizada atañe a

1. el operador
2. la herramienta motorizada
3. el uso de la herramienta motorizada.

## EL OPERADOR

### Condición física

Usted debe estar en buenas condiciones físicas y psíquicas y no encontrarse bajo la influencia de ninguna sustancia (drogas, alcohol, etc.) que le pueda restar visibilidad, destreza o juicio.) No maneje una herramienta motorizada cuando está fatigado.

Esté alerta. Si se cansa durante el manejo de la herramienta motorizada, tómese un descanso. El cansancio puede provocar una pérdida del control. El uso de cualquier herramienta motorizada es fatigoso. Si usted padece de alguna dolencia que pueda ser agravada por la fatiga, consulte a su médico antes de utilizar el aireador.

### Advertencia

El uso prolongado de una herramienta motorizada (u otras máquinas) expone al operador a vibraciones que pueden provocar el fenómeno de Raynaud (dedos blancos) o el síndrome del túnel del carpio.

Estas condiciones reducen la capacidad de las manos de sentir y regular la temperatura, producen entumecimiento y ardor y pueden provocar trastornos nerviosos y circulatorios, así como necrosis de los tejidos.

No se conocen todos los factores que contribuyen a la enfermedad de Raynaud, pero el clima frío, el fumar y las enfermedades o condiciones físicas que afectan los vasos sanguíneos y la circulación de la sangre, como asimismo los niveles altos de vibración. Por lo tanto, para reducir el riesgo de la enfermedad de dedos blancos y del síndrome del túnel del carpio, sírvase notar lo siguiente:

- Use guantes y mantenga las manos abrigadas.
- Agarre firmemente los mangos en todo momento, pero no los apriete con fuerza constante y excesiva; tómese descansos frecuentes.

Todas las precauciones antes mencionadas no le garantizan que va a estar totalmente protegido contra la enfermedad de Raynaud o el síndrome del túnel del carpio. Por lo tanto, los operadores constantes y regulares deben revisar con frecuencia el estado de sus manos y dedos. Si aparece alguno de los síntomas arriba mencionados, consulte inmediatamente al médico.

## Vestimenta adecuada

### Advertencia

Para reducir el riesgo de lesiones el operador debe usar el equipo protector adecuado.

### Advertencia



Para reducir el riesgo de lesionarse los ojos, nunca maneje la herramienta motorizada si no tiene puestas gafas o anteojos de seguridad bien ajusta-

dos con una protección adecuada en las partes superior y laterales que satisfagan la norma ANSI Z 87.1 (o la norma nacional correspondiente).

 **Advertencia**


El ruido de la herramienta motorizada puede dañar los oídos. Siempre use amortiguadores del ruido (tapones u orejeras) para protegerse los oídos. Los usuarios constantes y regulares deben someterse con frecuencia a un examen de control auditivo.



Protéjase las manos con guantes cuando manipule la herramienta motorizada y el accesorio de corte. Los guantes gruesos y antideslizantes mejoran el manejo y protegen las manos.



La ropa debe ser de confección fuerte y ajustada, pero no tanto que impida la completa libertad de movimiento.



Evite el uso de chaquetas sueltas, bufandas, corbatas, joyas, pantalones acampanados o con vuelas, pelo largo suelto o cualquier cosa que pueda engancharse en las ramas, matorrales o piezas en movimiento de la máquina.

Use pantalones largos hechos de un material grueso para protegerse las piernas. No use pantalones cortos, sandalias o pies descalzos. Sujétese el pelo de modo que quede sobre los hombros.



Es sumamente importante tener una buena superficie de apoyo para los pies. Póngase botas gruesas con suela antideslizante. Recomendamos las botas de seguridad con puntera de acero.



Utilice un casco de seguridad aprobado para reducir el riesgo de lesionarse la cabeza en caso de existir tal tipo de peligro.

## EL AIREADOR MULTITOOL

Para las ilustraciones y definiciones de los componentes del aireador MultiTool, vea el capítulo sobre "Piezas principales".

 **Advertencia**

Nunca modifique, de ninguna manera, una herramienta MultiTool. Utilice únicamente los accesorios suministrados por STIHL o expresamente autorizados por STIHL para usarse con los modelos específicos de herramientas motorizadas de STIHL. Si bien es posible conectar ciertos accesorios no autorizados a la herramienta motorizada de STIHL, su uso puede ser, en la práctica, extremadamente peligroso.

## USO DEL AIREADOR

### Transporte del aireador

 **Advertencia**

Antes de apoyar el aireador en el suelo, apague el motor y asegúrese de que el accesorio giratorio ha dejado de girar. Cuando transporte la herramienta motorizada en un vehículo, sujétela firmemente para impedir su vuelco, el derrame de combustible y el daño al aireador.

### Preparaciones para el uso de la herramienta motorizada

Antes de empezar el trabajo, coloque el manillar en la posición de trabajo normal y apriételo firmemente con la perilla giratoria. Vea el capítulo "Ajuste del manillar", en el manual de instrucciones del MultiMotor.

Siempre revise la condición y funcionamiento de su herramienta motorizada antes de ponerla en marcha, especialmente el gatillo de aceleración, el bloqueo del gatillo de aceleración (y si lo tiene, el interruptor de parada, la herramienta de corte y el deflector).

El gatillo de aceleración debe moverse libremente y siempre debe retornar a la posición de ralentí por la acción de resorte. La herramienta de corte debe estar correctamente apretada y en buenas condiciones de trabajo. Busque piezas sueltas (tuercas, tornillos, etc.) y piezas agrietadas, dobladas, deformadas o dañadas.



## Llenado de combustible

La herramienta motorizada de STIHL utiliza una mezcla de aceite y gasolina como combustible. Para más instrucciones, consulte las precauciones de seguridad y el capítulo "Combustible" del manual de instrucciones del motor MultiEngine.

### ⚠ Advertencia



La gasolina, con sus vapores, es un combustible muy inflamable. Si se derrama y arde a causa de una chispa u otra fuente de ignición, puede provocar un incendio y quemaduras graves o daños a la propiedad. Tenga sumo cuidado cuando manipule gasolina o la mezcla de combustible.

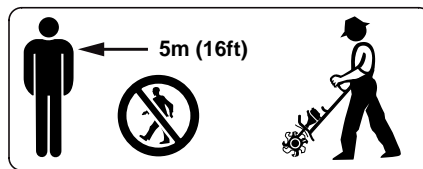
No fume cerca del combustible o la máquina, ni acerque ningún fuego o llama a ellos.

## Instrucciones de manejo

Use la herramienta motorizada solamente para las operaciones descritas en el manual.

### ⚠ Advertencia

Su herramienta motorizada es una máquina que debe ser manejada por solamente una persona.



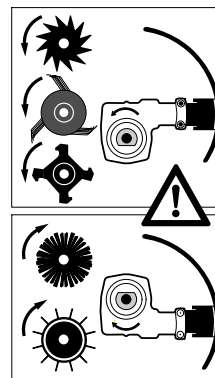
Para reducir el riesgo de ocasionar lesiones a los ojos u otras partes del cuerpo, asegúrese que las personas estén a por lo menos 5 m (16 pies) de distancia de la máquina. Se debe aconsejar a las personas que se encuentran cerca de la máquina que usen protección de los ojos. Apague el motor y la herramienta inmediatamente si se le aproxima alguna persona. Ponga en marcha y maneje su máquina sin ayuda de nadie.

## Antes de arrancar

Siempre revise la condición y funcionamiento de su herramienta motorizada antes de ponerla en marcha – consulte las secciones apropiadas de los manuales de instrucciones.

### ⚠ Advertencia

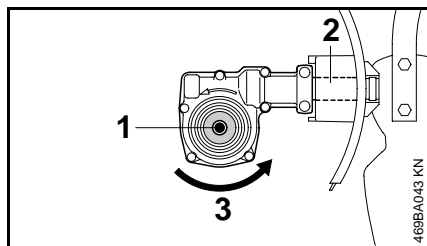
Para reducir el riesgo de lesiones causadas por la MultiHerramienta girando en el sentido incorrecto, revise la posición de la caja de engranajes y cámbiela a la posición correcta si fuese necesario.



Para las herramientas metálicas (ilustración superior), coloque la caja de engranajes de modo que el eje esté debajo del tubo de mando.

Para las herramientas barredoras (ilustración inferior), coloque la caja de engranajes de modo que el eje esté encima del tubo de mando.

Vea también las notas en el capítulo "Antes del arranque" del manual de instrucciones del MultiMotor.



### Posición correcta de la caja de engranajes: (uso del aireador)

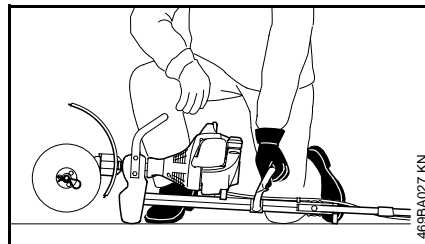
El eje de salida de la caja de engranajes (1) debe estar debajo del tubo de mando (2) – la flecha (3) ilustra el sentido de giro correcto de la MultiHerramienta.

Vea el capítulo de "Instalación de la MultiHerramienta".

Repase el manual del propietario de la MultiHerramienta para asegurarse que se está usando el deflector apropiado para la MultiHerramienta.

### Arranque

Para las instrucciones específicas de arranque, vea la sección correspondiente en el manual de instrucciones del MultiMotor.



Coloque la unidad en suelo firme en un lugar sin obstrucciones. Los accesorios debe estar lejos del suelo y las demás obstrucciones.

### ⚠ Advertencia

Al arrancar la máquina asegúrese de tener los pies bien apoyados - tal como se ilustra; siempre sitúese a un lado de la máquina para evitar **el riesgo de lesiones causadas por contacto con la herramienta giratoria.**

### ⚠ Advertencia



Para reducir el riesgo de lesiones debido a la pérdida de control de la máquina, esté absolutamente seguro que la herramienta de corte pueda girar libremente cuando se arranca el motor. Cuando se arranca el motor en posición de ARRANQUE, la velocidad del motor será suficientemente alta para que el motor se embrague y gire la herramienta de corte.

### Condiciones de trabajo

Arranque y maneje su herramienta motorizada solamente al aire libre en un lugar bien ventilado.

Maneje la máquina solamente cuando tenga buena visibilidad y a la luz del día. Trabaje con mucho cuidado.

### ⚠ Advertencia



Su herramienta motorizada emite gases de escape tóxicos apenas el motor empieza a funcionar. Estos gases (por ej., monóxido de carbono) pueden ser incoloros e inodoros. Para reducir el riesgo de sufrir lesiones graves o mortales por respirar gases tóxicos, nunca haga funcionar el motor puertas adentro o en lugares mal ventilados.

### **Advertencia**

El uso de este producto puede generar polvo y vapores que contienen productos químicos considerados como causantes de enfermedades respiratorias, cáncer, defectos de nacimiento u otra toxicidad reproductora. Si usted desconoce los riesgos asociados con el polvo o vapor en cuestión, consulte con su empleador, autoridades gubernamentales tales como OSHA y NIOSH y otras fuentes de información sobre materiales peligrosos. El estado de California y algunas otras autoridades han publicado varias listas de sustancias carcinógenas, de toxicidad reproductora, etc.

Siempre que sea posible, controle el polvo y los vapores en su punto de origen. Al respecto, emplee buenas prácticas de trabajo y siga las recomendaciones de OSHA/NIOSH y asociaciones laborales y comerciales. Cuando sea imposible eliminar la inhalación del polvo o vapores tóxicos, el operador y las personas que se encuentren en la cercanía siempre deberán usar un respirador aprobado por NIOSH/MSHA para el tipo de polvo y/o vapores presentes en el lugar.



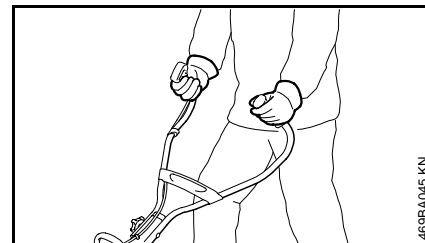
### **Peligro**

La herramienta motorizada no está eléctricamente aislada. Antes de empezar a trabajar, asegúrese que no hayan cables eléctricos en la zona de trabajo o cerca de la misma. El cortar tales cables con la herramienta puede resultar en choques eléctricos y la posibilidad de lesiones graves o la muerte. La información acerca de la ubicación de cables eléctricos puede obtenerse de las empresas de servicio eléctrico locales o de un servicio de localización de líneas eléctricas, tal como "Miss Utility" o "One Call".

### **Advertencia**

Nunca desvíe la descarga del material hacia otras personas, ni permita que persona alguna se acerque a la zona de trabajo. Tenga sumo cuidado al dirigir la descarga del material para evitar dañar las superficies, los automóviles y objetos similares.

### **Sujeción y control de la herramienta motorizada**



Siempre sujete la herramienta motorizada firmemente con ambas manos. Envuelva los dedos firmemente en los mangos, manteniéndolos sujetos entre los dedos índice y pulgar. Mantenga las manos en esta posición, para que siempre tenga la herramienta motorizada bien controlada. Asegúrese que los mangos y empuñaduras estén en buenas condiciones y sin humedad, resina, aceite o grasa.

### **Advertencia**

Nunca intente manejar una herramienta motorizada con una sola mano. La pérdida de control puede ocasionar lesiones graves o mortales.

**⚠ Advertencia**

No trate de alcanzar más lejos de lo debido. Mantenga los pies bien apoyados y equilibrados en todo momento. Se debe tener cuidado especial cuando las condiciones del suelo son resbaladizas (suelo húmedo, nieve) y en terreno difícil y con mucha vegetación. Para evitar tropezarse, esté atento a los obstáculos ocultos tales como tocones, raíces y zanjas. Sea precavido cuando trabaje en declives o terreno irregular.

Camine a un paso normal mientras se use la herramienta motorizada.

**⚠ Advertencia**

Sea precavido cuando tire de la herramienta motorizada hacia usted debido al riesgo de lesiones causadas por el contacto con las cuchillas giratorias.

Sea precavido al cambiar el sentido de trabajo del aireador – especialmente en declives.

**⚠ Advertencia**

Nunca trabajar en pendientes muy inclinadas debido al riesgo de lesiones causadas por la pérdida de control de la herramienta motorizada.



Antes de empezar a trabajar, inspeccione el área en busca de piedras, vidrio, pedazos de metal, basura u otros objetos sólidos y retírelos. Estos objetos pueden salir lanzados por la herramienta directamente o por rebote hacia personas que se encuentren en la cercanía o hacia el operador. Estos objetos también pueden dañar la herramienta de corte. Las cuchillas pueden astillarse o romperse. Los objetos lanzados o las cuchillas dañadas pueden causar lesiones graves o la muerte del operador o de las personas en la cercanía.

Utilícela únicamente para cortar pasto, malezas y plantas verdes blandas.

No utilice la herramienta motorizada en superficies con grava.

**⚠ Advertencia**

Para reducir el riesgo de lesiones causadas por objetos arrojados y contacto con la cuchilla, nunca maneje una herramienta motorizada sin que tenga instalado debidamente el deflector.



Para reducir el riesgo de lesionarse por el contacto con la cuchilla, mantenga las manos y los pies alejados de la zona de corte.

**⚠ Advertencia**

No toque nunca con las manos o cualquier parte del cuerpo una herramienta de corte que está girando. La herramienta de corte sigue girando por un rato después que se suelta el gatillo de aceleración (efecto de volante).

**⚠ Advertencia**

Cuando utilice la herramienta motorizada, evite cortar cerca de vallas, edificios, tocones, piedras u otros objetos de ese tipo que puedan causar contragolpe del aireador o daños a las cuchillas. Además, tenga cuenta que en estos casos aumenta el riesgo de que ocurran rebotes.

Si la herramienta motorizada choca contra un objeto extraño, siga los pasos dados a continuación: Apague el motor, desconecte el cable de la bujía, busque daños en la máquina y repárelos antes de volver a arrancar y usar este producto.

No la maneje usando el bloqueo de acelerador de arranque, pues no tendrá control de la velocidad del motor. Vea la sección en el manual de instrucciones del motor MultiEngine sobre el uso correcto del control deslizante.

Si la herramienta de corte o el deflector se atasca o queda pegado, siempre apague el motor y asegúrese que la herramienta de corte está detenida antes de limpiarla. Limpie el pasto, las malezas, etc. de la herramienta de corte en intervalos regulares.

### **Advertencia**

Durante el corte, revise el apriete y la condición de la herramienta de corte en intervalos regulares. Si nota un cambio en el comportamiento de la herramienta de corte, apague el motor inmediatamente, y revise el apriete de la tuerca que sujeta la herramienta y busque si hay grietas y daños en la herramienta de corte. Cambie inmediatamente las herramientas de corte que presenten grietas, torceduras, combadura, daños o que no tengan filo. Las herramientas de corte en esas condiciones pueden romperse a alta velocidad y causar lesiones graves o mortales.

No instale ninguna cuchilla a una máquina sin que todas las piezas requeridas estén correctamente instaladas. No utilice nunca piezas no autorizadas para sujetar las cuchillas. Si no se utilizan las piezas debidas se puede causar el desprendimiento de las cuchillas y lesionar gravemente al operador o a las personas que encuentren en su proximidad.

### **Ajustes importantes**

#### **Advertencia**

Para reducir el riesgo de lesiones personales debido a la pérdida de control o al contacto con la herramienta de corte en movimiento, no use una herramienta cuyo ralenti está mal regulado. Cuando el ralenti está correctamente regulado, la herramienta de corte no debe moverse. Para instrucciones acerca de cómo ajustar la velocidad de ralenti, vea la sección correspondiente en el manual de instrucciones del motor MultiEngine.

Si no puede regular correctamente el ralenti, pida a su concesionario STIHL que revise el motor y haga los ajustes o reparaciones correspondientes.

## **MANTENIMIENTO, REPARACION Y ALMACENAMIENTO**

**Sin embargo, si usted está reclamando cobertura de garantía para algún componente que no ha sido reparado o mantenido debidamente, o cuando se utilizan repuestos no autorizados, STIHL puede denegar la garantía.**

### **Advertencia**

Utilice solamente piezas de repuesto de STIHL para el mantenimiento y reparación. El uso de piezas no fabricadas por STIHL puede causar lesiones graves o mortales.

Siga las instrucciones de mantenimiento y reparación dadas en la sección correspondiente del manual del propietario. Consulte la tabla de mantenimiento en las últimas páginas de este manual.

Además, es imprescindible seguir el programa de mantenimiento diario indicado en el manual de instrucciones de la herramienta motorizada STIHL.

## Uso del aireador

### ⚠ Advertencia

Siempre apague el motor y asegúrese que la herramienta de corte está detenida antes de hacer cualquier trabajo de mantenimiento, reparación o limpieza de la herramienta motorizada. No intente hacer ningún trabajo de mantenimiento o reparación que no esté descrito en su manual de instrucciones. Este tipo de trabajo debe realizarse únicamente en el taller de servicio de STIHL.

Use guantes para manipular o reparar la cuchilla.

### ⚠ Advertencia

Nunca repare los accesorios de corte dañados aplicándoles soldadura, enderezándolos o modificándoles su forma. Esto puede causar el desprendimiento de alguna pieza de la herramienta de corte y producir lesiones graves o mortales.

Mantenga la herramienta de corte bien afilada. Apriete todas las tuercas, pernos y tornillos, excepto los tornillos de ajuste del carburador, después de cada uso.

Guarde la herramienta MultiTool en un lugar seco, elevado o con llave lejos del alcance de los niños.

Antes de guardar la máquina durante un período de más de algunos días, siempre vacíe el tanque de combustible. Consulte el capítulo "Almacenamiento de la máquina" en el manual del motor MultiEngine.

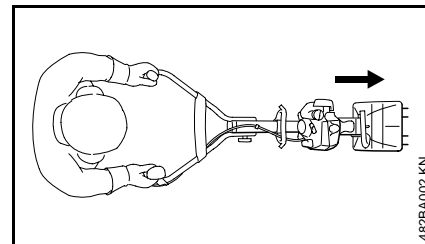


La herramienta MultiTool RL-MM está diseñada para airear los prados y mantenerlos en mejores condiciones.

### Preparaciones

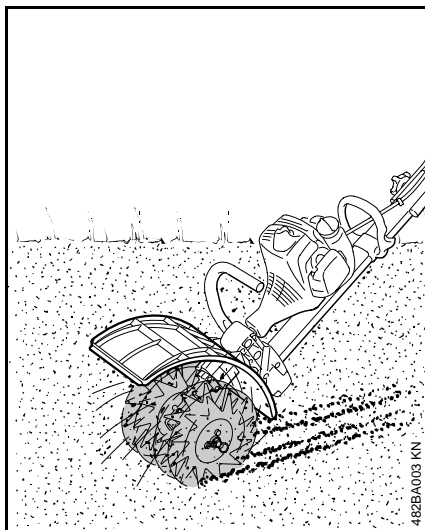
Si el suelo está muy seco, humidézcalo con agua antes de empezar a trabajar. Esto ablanda el suelo y reduce la cantidad de polvo que se levanta.

- Inspeccione la zona de trabajo y bote los objetos sólidos encontrados para reducir el riesgo de lesiones.
- Planifique la mejor ruta para la aireación.



Trabaje moviendo el motor MultiEngine con el aireador RL-MM en el sentido de avance solamente.

Las cuchillas sólo puede instalarse y accionarse en una posición. Las flechas en la cuchillas indican el sentido de giro de las mismas, consulte la sección "Montaje de la herramienta MultiTool".



### **⚠ ¡Nunca trabaje sin el deflector!**

El deflector ha sido diseñado para dirigir las piezas recortadas y otros objetos lejos de la máquina y del operador.

### **Aireación del prado**

- Arranque el motor.
- Haga funcionar el aireador a media aceleración como mínimo, o a aceleración máxima.
- Elija una velocidad de trabajo que produce la profundidad deseada sin sobrecargar el motor.
- Camine a un paso normal mientras se use la máquina.
- No empuje la cuchillas para meterlas en el suelo.

### **Limpeza de las cuchillas**

Los pedazos de pasto o las raíces pueden quedar enredados firmemente alrededor del soporte de la herramienta durante los trabajos de aireación. Limpie las cuchillas de la manera siguiente:

- Apague el motor.
- Use guantes protectores.
- Extraiga las pinzas de resorte del eje.
- Extraiga las cuchillas del eje.
- Limpie los restos de raíces, plantas y tierra de las cuchillas y del soporte.

Vuelva a colocar las cuchillas de la manera indicada en "Montaje de la herramienta MultiTool".

Siempre **apague el motor** y **desconecte el casquillo de la bujía** antes de hacer trabajos de mantenimiento, de reparación o de limpieza en la máquina.

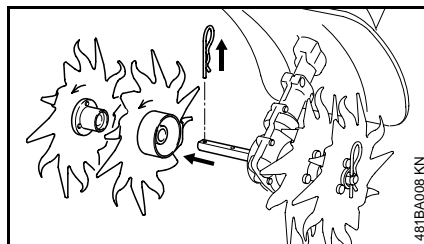
## Modelos admisibles de MultiEngine

Los únicos motores MultiEngine que deben usarse con esta herramienta MultiTool son los suministrados por STIHL o los aprobados específicamente para tal uso.

Esta herramienta MultiTool puede usarse únicamente con STIHL MM 55.

## Montaje de la MultiHerramienta

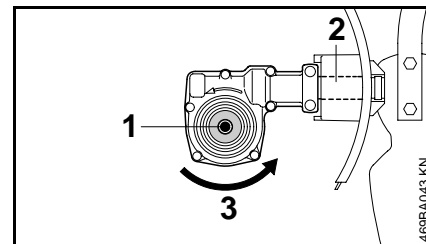
### Retiro de herramientas MultiTool existentes



- Póngase guantes de trabajo.
- Quite el pasador de enganche y extraiga la MultiHerramienta (si la tiene) del eje.
- De ser necesario, limpie la parte exterior de la caja de engranajes.

Vea también el capítulo "Montaje de la MultiHerramienta" en el manual de instrucciones de la MultiHerramienta.

### Revisión de la posición de la caja de engranajes

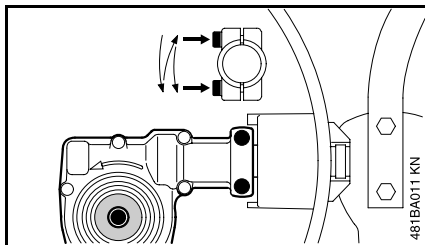


Para reducir el riesgo de lesiones causadas por la MultiHerramienta girando en el sentido incorrecto, revise la posición de la caja de engranajes y ajústela según se requiera.

El eje de salida (1) debe estar debajo del tubo de mando (2) para que la MultiHerramienta gire en el sentido indicado por la flecha (3).



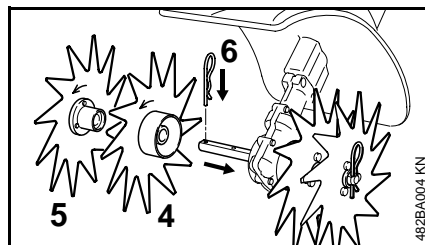
### Ajuste de la posición de la caja de engranajes



- Afloje los tornillos de fijación en la caja de engranajes.
- Gire la caja de engranajes en 180°.
- Alinee la caja de engranajes en la posición correcta.
- Apriete los dos tornillos de fijación en la caja de engranajes en la siguiente secuencia:
  - Apriete el primer tornillo moderadamente.
  - Apriete el segundo tornillo moderadamente.
  - Apriete el primer tornillo firmemente.
  - Apriete el segundo tornillo firmemente.

### Montaje de la MultiHerramienta

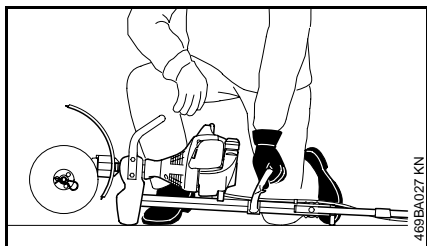
- Arregle las cuchillas en la secuencia de instalación en el eje, observando los siguientes puntos:
  - 💡 Las cuchillas izquierdas y derechas son diferentes. El sentido de giro está marcado con flechas en la caja de engranajes y en las cuchillas. Asegúrese que las flechas están apuntando en el mismo sentido.



- Gire la cuchilla derecha interior (4) en el eje hasta que sea posible empujarla sobre el eje – Verifique otra vez el sentido de giro (flechas).
- 💡 La cuchilla giratoria interior tiene un cubo más grande que el de la cuchilla exterior.
- Gire la cuchilla derecha exterior (5) en el eje hasta que sea posible empujarla sobre el eje – Verifique otra vez el sentido de giro (flechas).

- Coloque y enganche la pinza de resorte (6) en el agujero del eje – doble la pinza de resorte hasta que esté plano contra la cuchilla.
- Utilice el mismo procedimiento para colocar las cuchillas en el lado izquierdo.

## Arranque / parada del motor



- Con la mano izquierda en el mango tórico, presione la máquina **firmemente** contra el suelo.



- No se pare ni se arrodille sobre el manillar.

El procedimiento de arranque siguiente corresponde al descrito en el manual de instrucciones del MultiMotor.

### Arranque

- Fije el manillar en la posición de funcionamiento.
- Si las tiene, retraiga las ruedas – vea las notas acerca de "Ruedas" en el manual de instrucciones del MultiMotor.
- Coloque la máquina en suelo despejado. Debe quedar firmemente apoyada en la pestaña del motor y en el soporte del bastidor. Verifique que los accesorios no estén tocando el suelo ni ningún otro obstáculo.



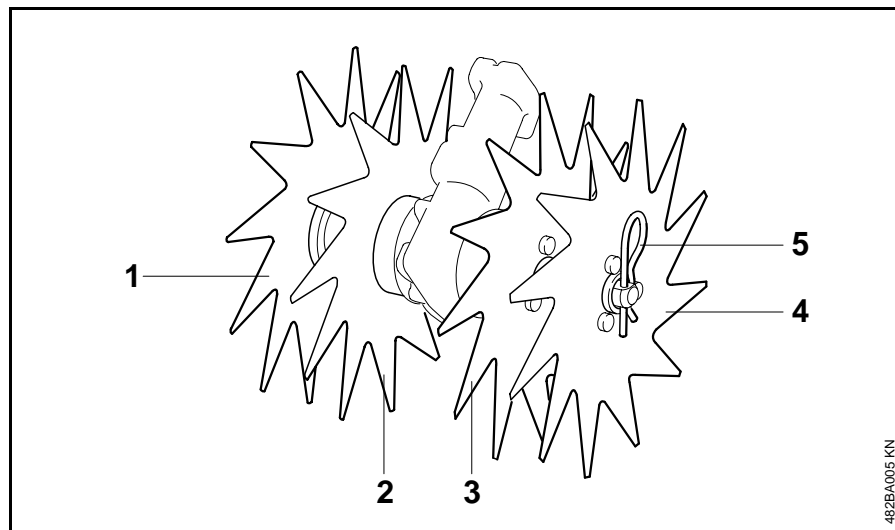
Mantenga el equilibrio y elija un buen punto de apoyo para los pies – tal como se muestra en la ilustración. Para reducir **el riesgo del contacto con accesorios giratorios**, siempre sitúese a un lado de la herramienta motorizada, nunca delante de los accesorios ni cerca a los mismos.

### Para apagar el motor

- Mueva el control deslizante en el sentido indicado por la flecha (→) a **STOP – 0**

## Piezas principales

## Especificaciones



### Herramienta

4 cuchillas

Diámetro: 230 mm (9,1 pulg)

Ancho de trabajo: 200 mm (7,9 pulg)

### Peso

4 cuchillas  
con cubo

2,0 kg (4,4 lb)

- 1 Cuchilla exterior derecha
- 2 Cuchilla interior derecha
- 3 Cuchilla interior izquierda

- 4 Cuchilla exterior izquierda
- 5 Pinza de resorte


### Definiciones

- 1. **Cuchilla exterior derecha**  
Cuchilla metálica para recortar malezas, pasto y plantas verdes blandas.
- 2. **Cuchilla interior derecha**  
Cuchilla metálica para recortar malezas, pasto y plantas verdes blandas.
- 3. **Cuchilla interior izquierda**  
Cuchilla metálica para recortar malezas, pasto y plantas verdes blandas.
- 4. **Cuchilla exterior izquierda**  
Cuchilla metálica para recortar malezas, pasto y plantas verdes blandas.
- 5. **Pinza de resorte**  
Sujeta la cuchilla y facilita la sustitución de cuchillas.

## Mantenimiento y reparaciones

Los usuarios de esta máquina deben efectuar únicamente los trabajos de mantenimiento descritos en este manual. Solamente los talleres autorizados por STIHL deben llevar a cabo los demás trabajos de reparación.

Los reclamos de garantía presentados después de realizadas las reparaciones serán aceptados únicamente si las mismas fueron ejecutadas por un concesionario de servicio autorizado STIHL utilizando piezas de repuesto originales de STIHL.

Es posible identificar las piezas originales de STIHL por el número de pieza **STIHL**, el logotipo de STIHL y, en algunos casos, el símbolo  de piezas STIHL. En las piezas pequeñas el símbolo puede aparecer solo.



**0458 482 8621**

**englisch / English USA / spanisch / español EE.UU**